ISSN 1343-8980

創価大学
国際仏教学高等研究所
年　報

平成28年度
（第２０号）

Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University

for the Academic Year 2016

Volume XX

創価大学・国際仏教学高等研究所
東 京・2017・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2017

ISSN 1343-8980

創価大学
国際仏教学高等研究所
年　報

平成２８年度
（第２０号）

Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University

for the Academic Year 2016

Volume XX

創価大学・国際仏教学高等研究所
東京・2017・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2017

創価大学・国際仏教学高等研究所・年報
平成28年度（第20号）

Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2016
Vol. XX (2017)

目　次／CONTENTS

#: paper partly written in Japanese.

● **研究報告** ***RESEARCH ARTICLES:***

Oskar VON HINÜBER:
The Kotappakonda Donation of Siddhārtha [one figure] 3

ANĀLAYO:
Some Renditions of the Term Tathāgata in the Chinese *Āgama*s 11

Petra KIEFFER-PÜLZ:
Saṅgharakkhita Mahāsāmi's Oeuvre Based on Intertextual Links in his Texts 23

Haiyan HU-VON HINÜBER and Yukio YAMANAKA:
Did Buddha Vipaśyin teach the *Prātimokṣasūtra*? 57

Katarzyna MARCINIAK:
Padumāvatī-jātaka attested in the Manuscript Sa of the *Mahāvastu* 67

Katarzyna MARCINIAK:
The oldest paper manuscript of the *Mahāvastu* 103

Katarzyna MARCINIAK:
A manuscript of Gopadatta's *Jātakamālā* copied by Jayamuni Vajrācārya 123

Oskar VON HINÜBER:
Names and Titles in the Colophon of the '*Larger Prajñāpāramitā*' from Gilgit [5 figures] 129

Seishi KARASHIMA:
On *Avalokitasvara* and *Avalokiteśvara* 139

Peter SKILLING and SAERJI:
How the Buddhas of the Fortunate Aeon First Aspired to Awakening: The *pūrva-praṇidhāna*s of Buddhas 501–750 167

James B. APPLE:
The Old Tibetan Version of the *Kāśyapaparivarta* preserved in Fragments from Dunhuang (1) 205

LI Xuezhu:
Diplomatic Transcription of the Sanskrit Manuscript of the *Abhidharmasamuccayavyākhyā* — Folios 18r1–23v4 — 231

Seishi KARASHIMA:
On *cha* 刹, *tjer* 뎔 (절) and *tera* てら 241

Tatsushi TAMAI:
The Tocharian *Mūgapakkha-Jātaka* 251

Miwako MATSUDAIRA:
Introduction of Photographic Material: Photos of the Lost Decorative Ivory Plaques of the Begram Archeological Site [65 figures] 277

#工藤順之:
『スマーガダー・アヴァダーナ』ギルギット写本(2): 写本B, C 287
#[Noriyuki KUDO: Gilgit Manuscripts of the *Sumāgadhā-avadāna* (2): Manuscripts B and C with a special Reference to the Fragmetns in the Srinagar Collection]

● **国際仏教学高等研究所彙報 *IRIAB BULLETIN*:**

活動報告	IRIAB Activities	313
所長・所員の著作	List of Publications of the IRIAB Fellows	315
受贈受入図書	Books Received	316
受贈受入雑誌	Journals Received	318

● ***EDITORIALS*:**

執筆者紹介	Contributors to this Issue / Editorial Postscript	321
新刊案内	New Publications:	

Gilgit Manuscripts in the National Archives of India, vol. II.4. *Further* Mahāyānasūtra*s. Ratnaketuparivarta, Kāraṇḍavyūha, Ajitasenavyākaraṇa and Avikalpapraveśasūtra.*
Ed. by Adelheid METTE, Noriyuki KUDO, Ruriko SAKUMA, Chanwit TUDKEAO and Jiro HIRABAYASHI

Gilgit Manuscripts in the National Archives of India, vol. III. Avadāna*s and Miscellaneous Texts.*
Ed. by Noriyuki KUDO

● ***PLATES*:**

1	O. VON HINÜBER: The Kotappakonda Donation of Siddhārtha	PLATE	1
2	O. VON HINÜBER: Names and Titles in the Colophon of the '*Larger Prajñāpāramitā*' from Gilgit	PLATE	2
3	M. MATSUDAIRA: Introduction of Photographic Material ... Begram Archeological Site	PLATES	3–34